

Японская геральдика на современном этапе

© 2017

Е.Э. Войтишек, А.А. Речкалова

Статья посвящена исследованию современного этапа развития геральдики в Японии. Рассматриваются различные сферы применения геральдических символов, значение геральдики для современной и традиционной культуры, затрагивается проблема восприятия японцами гербов как части культуры и истории страны. Поднимается проблема сохранения культурного наследия при наличии негативного внешнего влияния.

Ключевые слова: японская геральдика, герб, традиционная культура, дизайн.

Японцы известны своей приверженностью к различным символам, логотипам и брендам. Каждое крупное предприятие или объединение имеет свои символы: органы местного самоуправления, промышленные предприятия, компании, школы и пр. Можно сказать, что японцы живут в окружении геральдических символов с самого детства и до глубокой старости: начиная с государственного флага и герба и заканчивая гербами префектур, городов, фирм, спортивных секций, кружков по интересам, детских дошкольных организаций, всех школ — от младшей до старшей, университетов. Некоторые гербы имеют по-настоящему древнюю историю, уходящую корнями к знаменательным событиям в жизни отдельных личностей, локальных поселений или всей страны в целом. Другие символы совсем новые, в них удивительным образом сочетаются традиционная и современная культуры: они созданы для увековечивания важных событий в истории современного японского общества.

История развития японской геральдики насчитывает почти девять веков. За это время прототипы семейных гербов, которыми аристократы конца эпохи Хэйан (XII в.) отмечали свою собственность, трансформировались в неотъемлемую часть традиционной культуры Японии. На протяжении всего существования японская геральдика и ее использование никогда законодательно не регулировались, что привело к массовому распространению семейных гербов, в том числе в среде непривилегированных сословий. Прочно войдя в жизнь населения Японии, геральдика обусловила существование многих традиций в бытовой и обрядовой жизни: нанесение семейных гербов на домашнюю утварь как способ подтверждения права собственности, обязательная вышивка на похоронных и свадебных кимоно, украшение могильных камней и др.

Важным рубежом, разделившим историю геральдики на «до» и «после», стал период окончания Второй мировой войны. Если в довоенное время геральдика развивалась как органичная часть японской истории и традиционной культуры, то после войны она

Войтишек Елена Эдмундовна, доктор исторических наук, доцент, заведующая кафедрой востоковедения гуманитарного факультета Новосибирского государственного университета. E-mail: elenavoyt@academ.org;

Речкалова Анастасия Александровна, преподаватель кафедры востоковедения гуманитарного факультета Новосибирского государственного университета. E-mail: orient@lab.nsu.ru.

Исследование поддержано грантом Российского научного фонда (проект № 14-28-00045).

начала восприниматься как некий рудимент, наследие феодального и империалистического прошлого. Под влиянием внешних факторов отношение к ней зачастую стало носить негативную окраску. Многие ученые отмечают, что война и последовавшая за ней оккупация страны нанесли непоправимый ущерб авторитету геральдической традиции и безвозвратно нарушили естественный ход ее эволюции¹.

Меткая характеристика послевоенным переменам принадлежит японскому исследователю Тикано Сигэру: «Из-за распространения моды на все западное во второй половине XIX в. геральдика постепенно начала приходить в упадок. Однако сокрушительный удар по геральдической традиции нанесла именно Вторая мировая война с ее последствиями. Процесс демократизации страны, запущенный после подписания акта о капитуляции², и введение новой Конституции³ по американскому образцу пагубно отразились на традиционной японской семье. Навязанные японцам западные ценности изменили отношение общества к геральдике: она превратилась в пережиток феодального прошлого, интерес к семейным гербам и к истории собственной семьи стремительно угас. Новейшее время решительно вычеркнуло из жизни простых людей традиционные одежду, мебель, утварь — все то, что когда-то было материальными носителями семейных гербов. Единственным источником, который по сей день является транслятором этой традиции в будущее, по иронии судьбы стали надгробные камни. Это выглядит особенно символичным в свете того, что геральдика, по всей видимости, тоже движется к своему концу»⁴.

Тикано Сигэру изложил весьма пессимистичное видение будущего геральдической системы, однако не все современные ученые полностью разделяют его позицию. Трудно отрицать, что геральдика безвозвратно потеряла свое место в повседневной жизни японского общества, однако это вовсе не означает полного отмирания геральдической традиции. Возможно, это всего лишь начало нового этапа в развитии, где геральдические символы больше не будут существовать в том виде, в котором они существовали до этого. Функциональная гибкость геральдики, проявившаяся на предыдущих этапах развития, дает основания предполагать, что геральдическая традиция, вновь подстроившись под новые общественные потребности, сможет найти свою нишу в реалиях современной Японии. Некоторые специалисты по геральдике, занимающиеся смежными темами, — историей традиционной японской одежды и японского дизайна — уверены, что, на самом деле, это уже произошло⁵.

На основании изученных материалов зарубежной историографии (как западной, так и японской) и целого корпуса источников можно выделить следующие сферы функционирования японской геральдики на современном этапе (с середины XX в. по настоящее время), обусловившие наступление нового этапа ее развития.

Геральдика в традиционном дизайне

Традиционные свадьбы и похороны, паломничество в храмы, официальные приемы в традиционном стиле подразумевают совершенно определенную форму одежды: для мужчин — *камисимо*⁶ с тремя или пятью гербами (количество разнилось в зависимости от степени официальности мероприятий), для женщин — *фурикодэ*⁷ (букв. «развевающиеся рукава») с тремя гербами или *куротомэкодэ*⁸ (букв. «черные рукава») с пятью гербами. Во время свадебных и похоронных обрядов женщинам разрешается носить кимоно с женскими гербами *оннамон*, в остальных случаях замужним женщинам желательно использовать герб супруга¹⁰.

Традиция нанесения семейных гербов на официальную одежду насчитывает несколько веков и давно превратилась в неотъемлемый элемент ритуально-обрядовой сферы жизни японского общества. Однако в последние десятилетия она все больше приобретает специфику нового времени. Молодые японцы все чаще предпочитают использо-

вать вместо герба своей семьи любой приглянувшийся геральдический символ. Эта тенденция трактуется по-разному. Одни исследователи утверждают, что данное явление связано с равнодушием современного поколения к истории и семейным традициям, с негативным восприятием геральдики как пережитка милитаристского прошлого. Другие ученые обращают внимание на то, что немалую роль здесь играет культивирование индивидуальных эстетических представлений, в жертву которым приносится наследие предков. Например, женщины предпочитают использовать гербы из тематической группы «цветы и травы», а мужчины — из тематической группы «фруктотворные предметы», в которую входят, например, изображения различных видов традиционного оружия¹¹.



Рис. 1. Женское кимоно с пятью гербами «мару-ни умэбати»
(букв. «цветущая слива в круге»)

Источник: URL: <http://www.kabuki-bito.jp/special/naganuma/68/no1.html> (дата обращения: 08.09.16).

Еще одной важной сферой для реализации гербов как элемента традиционного дизайна является украшение надгробных камней. Эта традиция появилась в середине эпохи Эдо (сер. XVIII в.) и была связана с переходом от деревянных надгробий к каменным стелам. Важность надгробных камней как источника знаний о геральдике возрастает пропорционально сокращению количества реально используемых геральдических изображений. В связи с этим ученые выделили в видовой классификации гербов специальную группу — *бомон* (букв. «гербы на надгробиях»)¹².

Сильными остаются позиции геральдики в сфере традиционной архитектуры и интерьера: гербами украшают ворота и крыши деревянных домов *минка*, крышки канализационных люков, занавеси на входе *норэн*, масляные фонари *тё:тин*, дверные ручки и др.

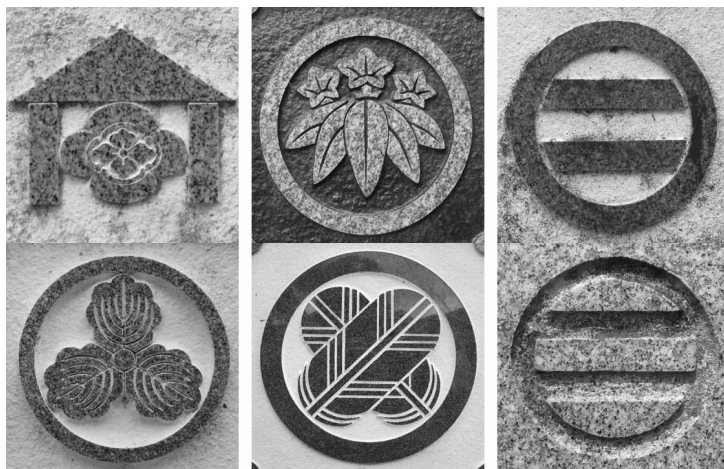


Рис. 2. Гербы на надгробиях из разных районов Японии (фото А. Речкаловой).

Геральдика религиозных институтов

В отличие от самой представительной группы гербов — семейных гербов *камон* — развитие других видов геральдических символов представляет несколько иную картину. Например, не вписываются в общий вектор развития *синмон* и *дзимон* — гербы синтоистских святилищ и буддийских храмов. Традиция этой группы гербовых изображений не прерывается уже около восьми веков. В будущем, вероятно, именно религиозные институты станут «последним заповедником» геральдической традиции в Японии, поскольку они в наименьшей степени подвержены воздействию социально-экономических и политических перемен.

Гербы данной группы, как правило, выступают в качестве благопожелательных символов на различных празднествах, их наносят на ритуальный инструментарий и культовые предметы, они являются неотъемлемой частью архитектурного облика храмов и храмовых комплексов. Среди изображений *синмон* и *дзимон* есть как гербы бывших покровителей храмов (т.е. гербовые изображения *камон* древних аристократических и самурайских родов), при поддержке которых проходило строительство, так и гербы, связанные с особыми ритуалами, проводимыми только в этом храме или святилище. Кроме того, традиция картографического обозначения синтоистских святилищ знаком *тори* (букв. «ворота синтоистского храма») и буддийских храмов — *мандзи* имеет непосредственное отношение к гербам группы *синдзи-мон*: эти символы являются наиболее распространенными гербами буддийских и синтоистских ритуальных объектов¹³.



Рис. 3. Ворота храма Дайго-дзи в Киото (фото А. Речкаловой).

Гербы как логотипы компаний

Особый вектор развития имеют также гербы, относящиеся к группе *сё:мон* — логотипы торговых компаний, корпораций и малого семейного бизнеса. Среди всех других видов гербовых изображений они используются наиболее активно и выполняют сразу несколько функций: с одной стороны, это бренд компании, узнаваемый знак, часть рекламного имиджа, с другой стороны, гербы *сё:мон* воспринимаются как символ единства рабочего коллектива компании. Япония — это, прежде всего, государство больших и маленьких коллективов, поэтому такая функция геральдических символов, как выражение принадлежности к определенной группе или лояльности коллективу, никогда не теряет своей актуальности. Значки с эмблемами носят практически все японцы — от членов парламента до игроков бейсбольной команды. В крупных корпорациях, таких как Мицуи и Мицубиси, принято, чтобы все сотрудники — от генеральных директоров до стажеров — носили униформу с логотипом предприятия. Гербы *сё:мон* — важная часть стратегии по укреплению рабочего коллектива. Помимо этого, геральдические символы по-прежнему выполняют эстетическую функцию: значки-эмблемы воспринимаются как скромное и изящное украшение рабочей формы¹⁴.



Рис. 4. Логотипы крупных японских компаний «Mitsui & Co LTD» и «Mitsubishi Corporation» и авиакомпании «Japan airlines»

Источник: URL: <https://www.mitsui.com/jp/en/index.html>; <http://www.mitsubishicorp.com/jp/en/index.html>; <https://www.jal.com/> (дата обращения: 08.09.16).

Группа гербов *сё:мон* не только активно применяется, но и столь же интенсивно пополняется. Владельцы крупных и малых предприятий, желая воплотить в логотипе компании связь традиций и инноваций, прибегают к услугам дизайнеров гербов. Пионером в этой моде стала авиакомпания JAL, основанная в 1953 г. Гербом японских авиалиний является *цुरूмару* (букв. «журавль в круге»).

Геральдика в игровых практиках

Следы японской геральдики обнаруживаются также в национальных игровых традициях. Появившиеся в эпоху Эдо (1603–1868) разнообразные игры типа *сугороку* (букв. «двойная шестерка») и карточные игры на основе гербовых изображений до сих пор пользуются популярностью в специальных клубах и салонах, посвященных традиционным развлечениям. Так, в игровых клубах и центрах по изучению традиционных видов искусства по всей стране постоянно обращаются к разнообразным развлечениям прошлого, стремясь через их популяризацию возродить в обществе интерес к историческому культурному наследию.



Рис. 5. Карты с изображениями Масакагэ Русу (1649–1607) из клана Датэ (герб госан кири) и основателя династии сёгунов — Токугава Иэясу (1543–1616) (герб мицуаюй). (Из коллекции Е. Войтишек).

В этой связи можно упомянуть чрезвычайно разнообразные по тематике настольные игры *эсугороку* (букв. «игра в “двойную шестерку” с картинками»), представляющие собой игровое поле из бумаги с нанесенными изображениями, по которым игроки передвигали свои фишки в соответствии с выпавшим числовым значением кубика. Выполненные в манере знаменитых гравюр *укиё-э*, такие полотна часто создавались по мотивам произведений мастеров этого жанра, но могли воплощать и конкретные образовательные задачи — в частности, знакомить с гербами крупнейших феодальных кланов Японии, с особенностями быта знатных родов через геральдическую орнаментику различных предметов и аксессуаров¹⁵. Отдельные игры построены целиком на знании мест проживания известных феодальных кланов в столице и соответствующих гербов, поскольку в задачи игроков входило умение провести по игровому полю (своеобразной карте местности) свои фишки (символизировавшие отряды и боевые дружины) максимально благополучно, минуя «опасные места» и избегая напряженных ситуаций при взаимодействии между кланами.

Что касается карточных игр, то на картах эпохи Эдо, предназначенных, в основном, для изучения и запоминания, изображались не только сами гербы, но и штандарты, копья, церемониальное оружие, зонты и прочие предметы быта представителей феодальных родов Японии. Помимо этого, в них были зафиксированы такие важные сведения, как родовые имена, должности, доходы, места проживания, наличие или отсутствие замков¹⁶.

Отчасти как развитие этой традиции в настоящее время в Японии также продолжают создаваться игральные карты (по типу европейских карт *trump card*) данной тематики. Например, набор карт на основе классических сюжетов самурайского эпоса *гунки-моногатари* или набор карт с видами знаменитых японских замков с подробной информацией о феодальных кланах.

Геральдика в современном дизайне

Перспективной сферой использования гербов является дизайн. В этой области применения гербы возвращаются к своим истокам и вновь становятся специфическим орнаментом в современном декоративном решении. Геральдика рассматривается в качестве обширной базы для декора и дизайна, поскольку гербы — это утонченные произведения искусства, достигшие совершенной формы за сотни лет использования, воплотившие в себе представления японцев о красоте.



Рис. 7. Гербы производителей на упаковке и на традиционном японском печенье (фото А. Речкаловой).

На данный момент в Японии существует множество фирм, предлагающих сервис нанесения семейных гербов на личные вещи заказчиков: визитки и футляры для них, обложки для паспортов, футляры для очков и ручек, папки, личные печати и др. Вещи, украшенные семейными гербами, часто используются в качестве памятных подарков по случаю окончания старшей школы или университета, при поступлении на работу или как свадебный подарок.

Несмотря на то, что подобные услуги являются весьма дорогостоящими, их популярность в последнее время растет. Отчасти это можно объяснить любовью японцев

к дизайну *hand made*. Как и многие столетия до этого, специалисты наносят семейные гербы вручную, используя специальную технологию, секрет которой строго охраняется профессиональным объединением мастеров красильной промышленности.

Кроме того, геральдические символы активно используются для дизайна упаковок. Особенно это касается семейных предприятий, которые гарантируют высокое качество продукта, размещая на нем свой родовой герб. Производители признаются, что порой умышленно размещают геральдические символы на упаковке своей продукции, чтобы вызвать больше доверия у потенциальных покупателей¹⁷.

Компании, работающие в пищевой промышленности, нашли оригинальное применение для геральдических символов: они декорируют им не только упаковку, но и сам продукт. Иногда за японским дизайном прячутся отнюдь не японские продукты. Однако потребительский рынок благосклонно относится к подобным нововведениям и быстро признает их как «исконно японские».

Основные проблемы и перспективы дальнейшего развития геральдики

Важнейшим фактором, существенно повлиявшим на формирование и развитие в Японии геральдической системы и предопределившим ее современное состояние, стала многофункциональность геральдических символов. Не являясь в строгом смысле лишь военной областью, японская геральдика вобрала в себя то лучшее в традиционной культуре, что было выкристаллизовано временем. Именно поэтому японская геральдическая система в целом может рассматриваться как важнейший источник изучения не только военной истории, но и истории искусства, этнологии, культурной антропологии и семиотики Японии.

Важной проблемой развития геральдики на современном этапе является сохранение и изучение гербов как элемента традиционной культуры Японии. Этим сейчас озабочены не только профессиональные историки и искусствоведы — при городских и сельских архивах существуют специализированные отделения по сбору информации о наиболее распространенных в данной местности гербах. Кроме того, благодаря появившемуся в японском обществе интересу к истории недавно было организовано множество частных компаний, занимающихся поиском, изучением истории и восстановлением первоначального облика семейных гербов *камон*¹⁸.

Таким образом, несмотря на многовековую историю существования и развития японской геральдики, в настоящее время основной функцией геральдических символов в обществе является декоративная, бытовая. Геральдика, отойдя от военно-исторической тематики, но сохраняя приверженность традиционной эстетике, находит применение в различных областях современного дизайна. Вероятно, именно этот аспект функционирования японской геральдики можно считать наиболее перспективным для ее дальнейшего развития.

-
1. Тикано Сигэру. Нихон камон сожканн: [Сборник японских семейных гербов]. Токио: Кадокава сётэн, 1993. С. 7–8.
 2. Акт о полной и безоговорочной капитуляции был подписан 2 сентября 1945 г. В Японии стал действовать Штаб оккупационных войск, в который вошли представители 11 государств.
 3. Действующая конституция Японии была подготовлена в феврале 1946 г. и вступила в силу 3 мая 1947 г. В преамбуле конституции указано, что власть принадлежит народу, который реализует ее через избираемый парламент.
 4. Тикано Сигэру. Указ. соч. С. 8.
 5. Подробнее см.: Кусудо Ёсиаки. Тисики дзэро кара-но «Нихон-но камон» иримон: [Введение в японскую геральдику: знания с нуля]. Токио: Гэнтоса, 2006. 230 с.

6. Комплект мужской одежды, состоящий из кимоно *косодэ*, штанов *хакама*, накидки *катагину*.
7. Праздничное кимоно незамужних девушек и невест. Отличается от остальных видов длиной рукавов: она может составлять от 70 до 120 см.
8. Кимоно черного цвета для официальных церемоний, которое носят замужние женщины. Как правило, украшено пятью семейными гербами. Рисунок украшает только подол кимоно до талии.
9. *Нумата Райсукэ*. Нихон монсё:гаку: [Японская геральдика]. Токио: Дзинбуцу о:райся, 1968. С. 40.
10. *Моримото Кэйити*. Оннамон: [Японские женские гербы].
URL: <http://www.omiyakamon.co.jp/onna-mon/01.html> (дата обращения: 08.09.16).
11. *Нихон монсё*: дайdzукан: [Иллюстрированное руководство по японской геральдике]. Токио: Синдзинбуцу о:райся, 1978. С. 106–107.
12. *Тикано Сигэру*. Указ. соч. С. 8.
13. *Судзуки Тоору*. Камон-дэ ёмикаку нихон-но рэкиси: [Понять историю Японии с помощью семейных гербов]. Токио: Гакусю: кэнкю:ся, 2003. С. 280.
14. *Нихон монсё*: дайdzукан... С. 21.; *Кусудо Ёсиаки*. Указ. соч. С. 220–222.
15. Подробнее см. *Войтишек Е.Э., Речкалова А.А.* Трансформация функционального назначения гербов военного сословия в эпоху Эдо // Япония: мир — традиция — перемены: К 110-летию со дня рождения А.А. Холодовича (1906–1977) / Отв. ред. А. В. Филиппов, Н. А. Самойлов, Е. И. Османов. СПб.: Восточный фак. СПбГУ, 2016. С. 251–261.
16. *Нихон монсё*: дайdzукан... С. 10, 19; *Тикано Сигэру*. Указ. соч. С. 6.
17. *Нихон монсё*: дайdzукан... С. 109.
18. URL: <http://www.kakeisi.com/kamon.html> (дата обращения: 08.09.16).